保密承诺书

Confidentiality Commitment

本人郑重承诺不侵害上汽大众汽车有限公司任何商业、产品以及经营方面的保密信息并对合法获取的上述信息予以保密。

I hereby commit myself not to infringe any and all business, products and management confidential information of SAIC Volkswagen Automotive Co., Ltd. and to keep in secret the above information as acquired legitimately.

- 本承诺书涉及的保密信息包括所有实验、试验、 开发、样车规划、试装以及企业经营过程中的 其他相关机密,特别是车辆、零配件的技术资 料、设计蓝图和所有技术人员信息资料等。本 人不进行照相、录像、翻拍、复制、传播等, 不泄露秘密或从事损坏上汽大众利益的行为。
- 未经授权,本人不携带照相机、摄像机、带摄 影摄像功能的手机和其他影视器材及即查型 存储设备进入试装区域。
- 3. 我只能在被允许的与工作相关的区域活动,未经批准不进入无关区域。
- 4. 我将严守上汽大众商业机密,不通过各种方式、 不向他人泄露任何的生产、制造、技术等机密, 不以任何方式利用这些机密损害上汽大众利 益。
- 5. 如果违反本保密承诺,我将对由此产生的后果负责,接受上汽大众按有关规定所作的处理。 违反上述规定而对上汽大众造成损失的,由本人负责赔偿并将承担一切法律后果。

- 1. The confidential information involved in this commitment includes all experiments, trial, research, prototype designing, trial-producing and other relative confidential materials during the whole process of enterprise operation, especially those about vehicle, parts, accessories and all technical personnel. I shall not take photos, make recording, copies or promulgation etc. I promised not to disclose any confidential information and not to take advantage of any confidential information in any way to the detriment of the interests of SVW.
- Without authorization, I will not carry camera, video, mobile which has function of photography and other video equipments or apparatus or external storage equipment into trial-producing range.
- I will only stay within the area in relation to my work. I
 promise that without permission I will not access any
 irrelevant area.
- 4. I will keep in secret all confidential business information of SVW. I promise that any and all production, manufacture and technical information will not be disclosed to any other people by any kind of methods. I will not take advantage of any confidential information in any way to the detriment of the interests of SVW.
- In violation to the above commitments, I will be personally
 liable for any consequence and in case of economic loss,
 I will make compensation and accept any penalty based
 on SVW regulations and take any other legal
 consequences.

Signature:

日期:/Date: